

淡水热带鱼 选养与水族箱配置

[英] GINA SANDFORD 著
王运涛 主译



山东科学技术出版社
www.lkj.com.cn

淡水热带鱼选养与水族箱配置

[英] GINA SANDFORD 著

王运涛 主译



山东科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

淡水热带鱼选养与水族箱配置 / (英) 桑福德 (Sandford, G.)

著; 王运涛译. — 济南: 山东科学技术出版社, 2004.10

ISBN 7-5331-3750-7

I. 淡... II. ①桑...②王... III. ①淡水鱼类: 观赏鱼类:
热带鱼类 - 鱼类养殖 ②水族箱 - 配置 IV. S965.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 071703 号

淡水热带鱼选养与水族箱配置

[英] GINA SANDFORD 著

王运涛 主译

出版者: 山东科学技术出版社

地址: 济南市玉函路 16 号

邮编: 250002 电话: (0531)2098088

网址: www.lkj.com.cn

电子邮件: sdkj@jn-public.sdi.cninfo.net

发行者: 山东科学技术出版社

地址: 济南市玉函路 16 号

邮编: 250002 电话: (0531)2098071

印刷者: 山东新华印刷厂

地址: 济南市胜利大街 56 号

邮编: 250001 电话: (0531)2079136

开本: 889mm × 1194mm 1/32

印张: 4.5

字数: 100 千

版次: 2004 年 10 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7-5331-3750-7

S · 672

定价: 30.00 元

*A Practical Guide to Setting up your Tropical Freshwater
Aquarium & An essential guide to choosing your Tropical
Freshwater Fish* by Gina Sandford 2004 were Published by
Interpet Publishing © 2003 Interpet Publishing.
Chinese translation copyright © 2004 by
Shandong Science & Technology Press
ALL RIGHTS RESERVED

图字: 15-2004-010

主 译 王运涛

副主译 刘 跃

参译人员 陈 炜

任 强

王 雪

孙 杰

译者的话（代序）

热带鱼主要是栖息在地球的热带和亚热带的地区，该地区的水温在20℃以上，从地理位置划分位于北纬20度到30度之间与南纬15度到30度之间。目前世界上可养殖的热带鱼有近千种，淡水热带鱼约占三分之二。淡水热带鱼主要来源于南美洲的亚马逊河流域，非洲中部的刚果河流域以及东南亚和印尼群岛的淡水河流，这三大区域是热带鱼的巨大宝库。本书主要介绍目前比较普遍饲养的淡水观赏鱼，包括其中的脂鲤鱼科、鲤鱼科、鲃鱼科、慈鲷鱼科、攀鲈鱼科、鲶鱼科、鲑科、鲑鱼科等。本书通过对淡水热带鱼及其水族箱的系统介绍，力求向读者反映淡水热带鱼选养与水族箱配置的基础知识和最新进展。

本书的作者 Gina Sandford 对于养鱼的兴趣始于一金鱼，随后又对棘鱼、小河鲈鱼、梭子鱼，最终对热带鱼产生了兴趣。她已经养育了很多物种，但是对鲑鱼却有着特殊的兴趣。她已经写了几本书，而且有很多文章发表在杂志和报纸上。Gina 游历十分广泛，她在旅途中为养鱼爱好者做了很多介绍和演讲。

本书内容充实，材料新颖，叙述简洁，操作性强，是观赏鱼爱好者及从事渔业的有关人员的必备参考书，对有关学科的研究人员和大专院校的师生也有一定的参考价值。

在翻译的过程中，为保证译文正确，有些人名、地名和某些动、植物学名，除知名者外，大部分附加或保持原文书写；有许多国外鱼类的名称在国内文献中从未见过中文译名，或有些新品种还没有对应的中文名称，我们请美国加州大学的 Dr. Jianyi Li, Dr. Guiyan xu, 和弗吉尼亚大学的 Dr. Peisong Ma 协助译出，特此表示谢意。

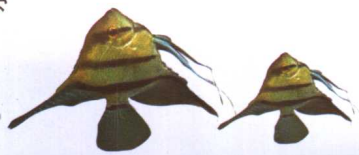
由于译者水平有限，译文难免存在某些缺点和差错，恳请读者批评指正。

王运涛

2004年6月于济南

目录

水族箱的布置	1
水族箱和支架的选择	2
水族箱位置的选择	4
水族箱的组装	6
底料的选择和准备	8
内置电动滤网的选择	10
水的加热	12
选择和准备沉木	14
选择和清洗石块	16
往水族箱中加水	18
栽种植物和运行系统	20
在水族箱中种植植物	22
准备和安装外罩	28
安装冷凝盘	30
选择合适的背景	32
加入热带鱼	34
选择和继续管理	37
外置电源过滤器	38
下层沙和其他类型的过滤器	40
其他样式的装饰品	42
热带水生植物的选择	44
利用塑料植物	48
了解你的鱼	50
水族箱里的兼容性	52



仔细照顾你的鱼	54
鲤科	56
玫瑰鲃	56
金色袖珍鲃	57
红宝石鲃	58
棋子鲃	59
五带鲃	60
虎皮鲃	61
两斑鲃或滴答鲃	62
樱桃鲃	63
珍珠鲈·白斑马鱼	64
斑马鲈	65
巨型鲈	66
白云山鲤科小鱼	67
红尾波鱼	68
蓝三角鱼	69
红线波鱼	70
剪尾鱼或三线波鱼	71
泰国飞狐鱼	72
脂鲤科	73
非洲红眼脂鲤	73
刚果脂鲤	74
血鲮鱼	75
银色尖端脂鲤	76





荧光鱼	77
头尾灯鱼	78
红心脂鲤	79
黑灯管鱼	80
黑幻影脂鲤	81
钻石脂鲤	82
红色脂鲤	83
氮脂鲤·红绿灯	84
斑点脂鲤·溅水鱼	85
金色铅笔鱼	86
胎鳉科	87
蚊鱼·食蚊鱼	87
蚊鱼·台湾蚊鱼	88
日本叉牙鱼·玛丽鱼	89
古比鱼·孔雀鱼	90
剑尾鱼	91
新月鱼·月光鱼	92
攀鲈科	93
暹罗斗鱼	93
小吻口鱼·丽丽鱼	94
珍珠吻口鱼·珍珠马甲	95
蓝色吻口鱼或三斑吻口鱼	96
接吻吻口鱼·接吻鱼	97
鲈鱼科	98
青铜鼠鱼	98

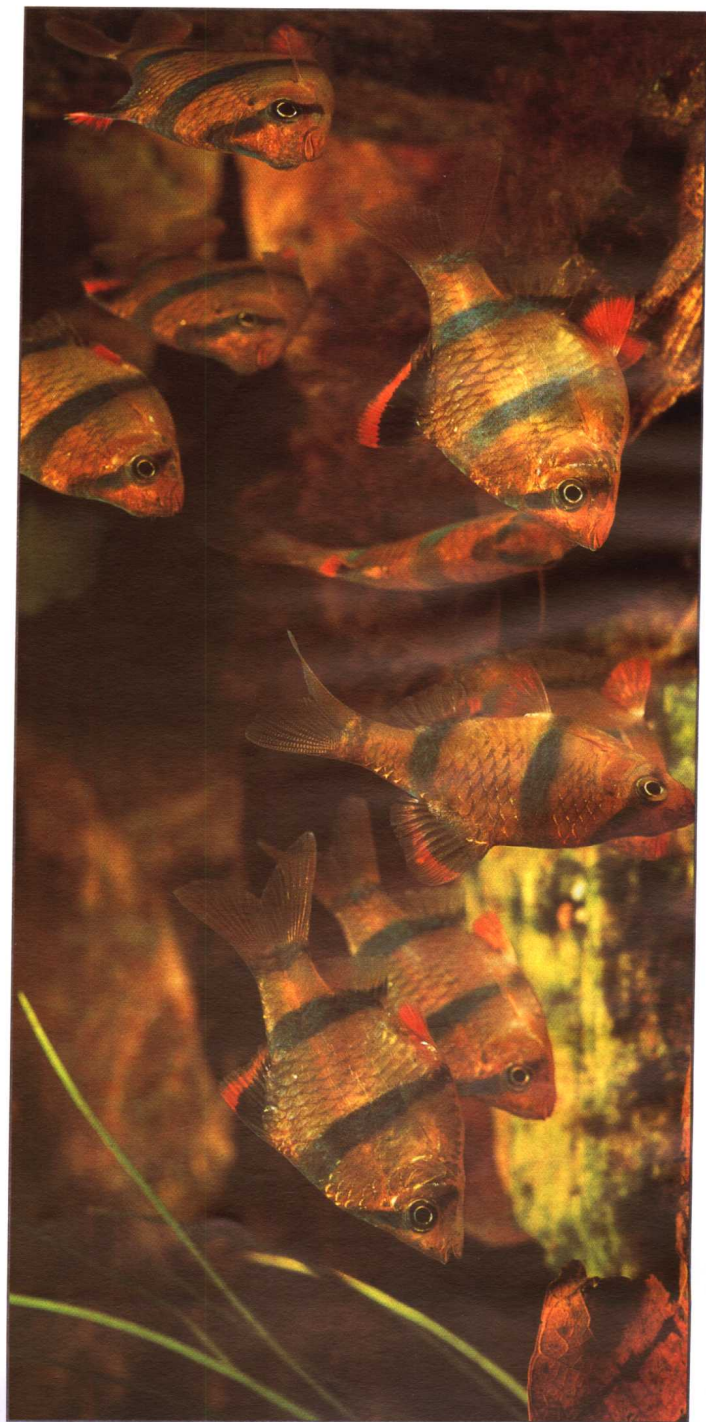


精灵鼠鱼·月光鼠鱼	99
舷窗状鲇·长须双鳍鲇	100
善言鲇	101
金粉大胡子	102
小精灵·耳斑鲇	103
蝴蝶鳍鲇	104
披针鞭尾鱼·鞭尾鲇	105
皇室鞭尾鱼	106
倒置鲇鱼·倒游鲇	107
玻璃鲇·玻璃猫鱼	108
泥鳅科	109
泥鳅	109
链状泥鳅或侏儒泥鳅	110
苦力泥鳅	111
鲇科	112
斗篷琴尾鱼·巧克力火焰鲇	112
烁彩鲇·潜水艇鱼	113
黑线鱼科	114
波斯曼彩虹鱼	114
库土布湖彩虹鱼	115
侏儒霓虹彩虹鱼	116
塘鲤鱼科	117
孔雀虾虎鱼	117
慈鲷科	118
锁眼丽鱼	118



天使鱼	119
黄眼袖珍慈鲷	120
紫鲷·红肚凤凰	121
鱼食及喂养	122
鱼类的繁殖	124

健康的管理	126
维持水族箱系统	130
清洗过滤器	132
维护你的水族箱	134



水族箱的布置

布置好水族箱确实非常费心。本书第一部分将向你介绍怎样布置好水族箱，第二部分将向你介绍所需要的其他部件，如何选择水族箱中的植物和鱼类，以及布置的注意事项。通读完本书，从头再读一遍，你就可以发现你需要添置哪些部件，它们应该怎么摆放，如何将它们布置才能井然有序，以及从哪些厂家才能购买到这些物品。

明确了最后一个问题的答案，其他问题也就迎刃而解了。关键是要找到一个信得过的销售商。这家销售商出售各种各样的水族箱设备。在挑选你称心如意的水族箱前，要多转几家商店。然后根据零售商的建议，看一下里面观赏鱼的健康状况。另外，你还要看一下顾客在商店里待多长时间，如果老板将时间用在布置店面、四处观望和与店员闲聊上，那么这样的老板往往是信不过的。

还有，不要老把自己当作一个新手，正如有经验的销售商所讲的，每一个人都是从新手开始的。而且，它们也深知，如果与新顾客们合得来，并在以后为他们提供咨询，他们很可能会成为自己的老主顾。因此，销售商对顾客们一视同仁是出于自己的利益。如果你要去商店咨询，最好选在以下的时间去，比如工作日或上午商店刚刚营业时。周末顾客往往比较多，销售商往往建议你改天再来，这样他可以让你对商品有一个全面的了解，然后你再确定选择，这是个好现象。同样，在购买热带鱼时，如果发现某种鱼长的很快，性情暴戾，销售商往往建议你选购别的鱼。

接下来要做的事就是布置好自己的水族箱。我们从下一页开始向你逐步地展示如何去操作，不过不用担心，不会耗费你很长时间。这样，你就能够布置好自己的水族箱，且将自己所喜爱的热带鱼和热带植物养殖和布置在水族箱中。然后，你就可以欣赏自己的杰作了。

水族箱和支架的选择

水族箱、支架和橱柜的式样,挑选时可以根据个人的喜好,而且市面上也有多种可供选择款式。在选购时,你需要考虑以下几个问题:家中可以摆放的空间有多大,它们的价格和准备养的观赏鱼体积鱼的体积又受到表面积的限制),以及如何将水族箱和支架运回家。

水族箱是用硅胶将玻璃封成箱状的,一般呈长方形。销售商出售的一般为标准体积的水族箱,同时也可以定做。如果需要定做,放水族箱的支架也必须定做的。有些水族箱在购买时附有上盖,顾客可以根据自己的需要进行选择。

有经验的销售商会根据你的开支预算给你推荐性价比最好的水族箱,如果水族箱在车里放不下,销售商一般会免费为你搬运的。

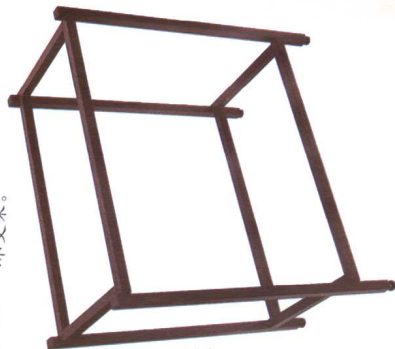
亚克力水族箱

高强度塑料水族箱的价格一般较贵,但它正逐步替代现在的玻璃水族箱。它是原来易划伤、难清洁的旧式塑料水族箱的革新产品。

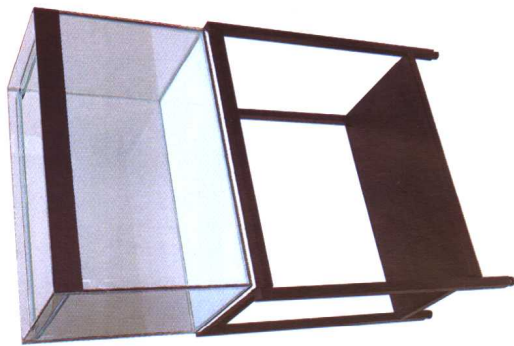
水族箱的放置

盛满水后的水族箱很重,最好不要用家具作为支架,因为它们用途不在于此,而且容易被压坏。

下图:支架通常是金属材料,而且做工一般比较精细。支架的各个部分嵌合紧密。如果果需要加固,在主梁之间放一块木板,以免损坏支架。



下图:水族箱上缘的颜色尽量和支架的颜色一致,这样看起来浑然一体,不是简单摆放在一起的。如果在支架的底部再放上一块深色的木板作为架子,这样看起来与整套装置和搭配十分和谐。



标准水族箱的容积

你可以根据以下的参数选购标准水族箱:

长: 60、90、120 厘米。

宽: 30、38 厘米。

深: 30、38 厘米。

右图：水族箱成品往往是一整套装置，有些会配有拉橱，你可以将电线、外置过滤器和电缆有序的放在里面。



上图：水族箱和拉橱可以作为家具，你可以在上面加上装饰物使它周围的家具成为一体，水族箱还包括上盖，上盖一般为玻璃的，可以推拉上盖打开水族箱。水族箱的上盖上可以安装灯，同样在水族箱上盖后面可以走电线，电缆、电线和滤网管都可以附在后面。

二手水族箱

报纸经常会有出售二手水族箱的广告。如果你比较了解行情，可以讨价还价后买下它；如果你是新手，买二手水族箱将会给你带来不少麻烦，因为你通常不知道如何去管理里面栽培的植物，另外，如果水族箱漏水或出点毛病，修理起来也非常麻烦。有些销售商也会销售二手水族箱，但经常会有点言过其实，如果漏水，那就糟透了！

标准水族箱的大小和体积

水箱	体积	容量
60 × 30 × 30 厘米	54 升	54 千克
60 × 30 × 36 厘米	68 升	68 千克
90 × 30 × 30 厘米	81 升	81 千克
90 × 30 × 36 厘米	102 升	102 千克
120 × 30 × 30 厘米	108 升	108 千克
120 × 30 × 38 厘米	136 升	136 千克

水族箱位置的选择

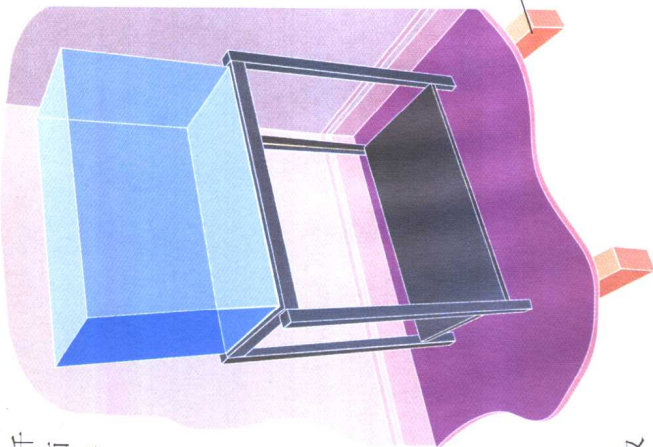
你或许已经物色好了水族箱的摆放位置，但是你必须核实一下这样摆放是否合适。配置好的水族箱非常重，1 升水大约 1 千克，按此计算，我们书中的 $60 \times 30 \times 30$ 厘米的水族箱大约可以容纳 54 千克的水，这样即使除去水族箱本身、拉栅以及里面的岩石、沙子的重量，水族箱仍重约 54 千克。房间的地板必须能够承载起这样大的重量。如果地面是硬化的，那么承载水族箱应该没问题；但如果木质地板，你首先需要查看一下地板托梁的大体位置，这样摆放支架时即使支架恰好位于托梁上，而不会在托梁之间。摆放大的水族箱时，尤其要考虑到这一点。如果要将水族箱放在地毯上，最好在支架的角上包上些东西，以免划伤地毯。

室内水族箱通常难以找到最佳的摆放位置。多数情况下，人们往往只是找到折中的摆放位置。在摆放时可以参照下面平面设计图中提供的位置摆放，但要尽量靠近电源的插口，水族箱需要用电。另外，你还要考虑房间内电线的走向，水族箱安全既包括水族箱内水和电线不能混放，而且还包括水族箱应该摆放在平稳的地方，同时又不妨碍其他物品的取放和人的通行。

儿童与水族箱

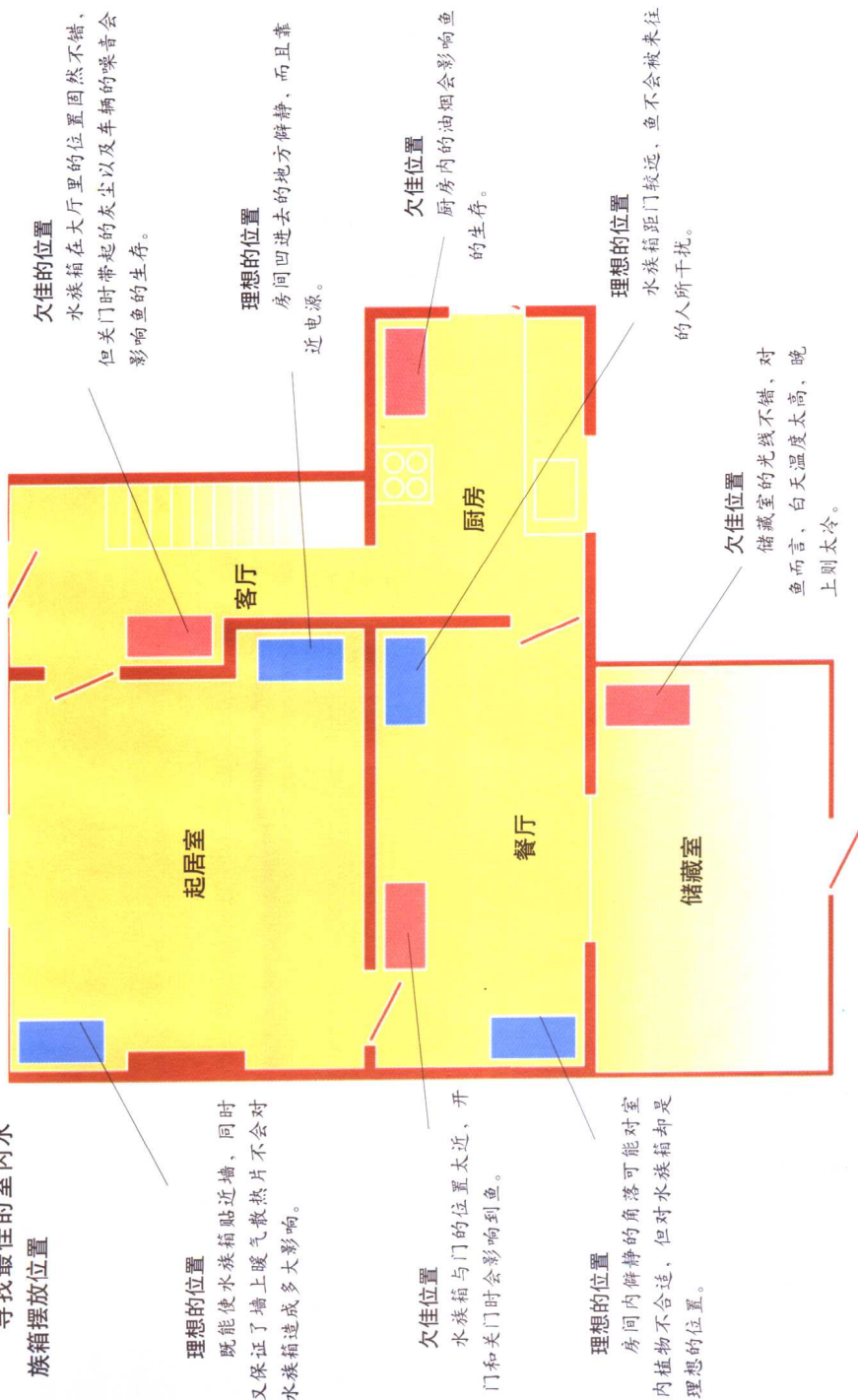
摆放水族箱时，还要考虑水族箱和地面间的距离。尤其考虑到是否有儿童玩具会掉到水族箱里去。拉栅或支架放置到一定的高度后，如果在位置较低的地方再放置水族箱，就得考虑这个位置是否合适，孩子会不会碰坏水族箱，他会不会偷偷地喂鱼或将一些东西丢到水族箱里去。

如果你能将支架摆在托梁上，那样水族箱和支架全部的重量就落在托梁上，而不会落在地板上。



左图：水族箱摆放的理想位置是不要占房间的通道，另外，还不要受到室内采光和暖气散热片的影响。

寻找最佳的室内水族箱摆放位置



水族箱的组装

我们这里以 $60 \times 30 \times 30$ 厘米水族箱为例,介绍水族箱的组装。如果你是初学养鱼者,这种水族箱不失为理想的选择,它不仅做工紧凑、易于安装,而且在小的房间内也放得下,即使在卧室内也可以容下。 $60 \times 30 \times 30$ 厘米水族箱尽管小,但是其中容纳的水已经足以稳定水的各项参数,如温度和pH值(酸度或碱度),水的各项参数改变缓慢,这样不会对鱼造成太大的生存压力。

支架的组装

在组装支架时,你最好能找人帮忙。它

购物清单

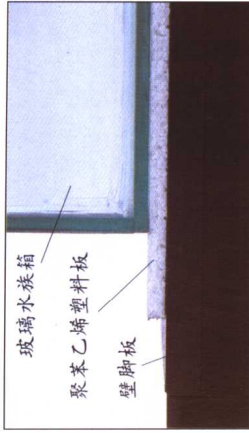
安装水族箱过程中所需的工具:

水族箱和安全罩(或者二者是一体的)

- | | |
|---------|------|
| 支架或框架 | 钳子 |
| 木槌 | 绳索夹 |
| 壁脚板 | 黏性胶带 |
| 聚苯乙烯塑料板 | 绝缘胶带 |
| 酒精水准仪 | 水壶 |
| 剪刀 | 硬刷子 |
| 工艺刀 | |
| 螺丝刀 | |

不仅很重,而且难于搬运。为了组装的完全,先要确保周围没有其他的杂物——包括儿童和宠物,并且将地板上的东西收拾干净,以免被绊倒。首先留出时间做好准备工作,通常要花数小时的时间,如果你是第一次布置水族箱,你更应该多检查几次。

安装支架时,要把水族箱放在平整的地方。放水族箱前,先在地板上放上一层聚苯乙烯塑料板。放置时,不要将水族箱的一端放在地板上,另一端放在地毯或其

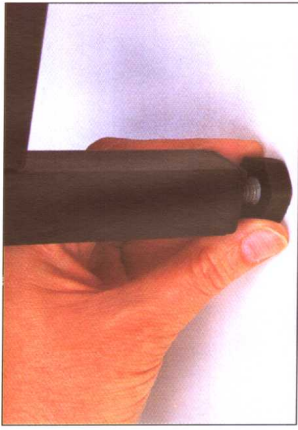


上图:务必将玻璃水族箱放置在聚苯乙烯塑料板上,这样可以掩饰壁脚板上的瑕疵。因为即使是极小的沙子也会将装满水和沙子的水族箱底部玻璃弄坏。

他不平整的地方,这样容易造成水族箱底部的破裂。

你可以按照制造商的说明,先将支架或拉橱(有些没有装好,有些已经装好了)组装好,检查并调节至水平。放置水族箱前将支架和拉橱调节至水平比较容易,而且操作起来也比较安全。

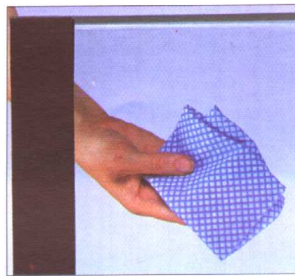
接下来,在支架上放一个硬的底板(底板应该与支架正好合适),再在底板上放置一个与水族箱底部相当的聚苯乙烯塑料板,最后小心的将水族箱放在上面。



上图:支架通常有脚,你可以旋转脚上的螺钉调整其高度。为了使框架保持水平,可在其边缘下面加垫。这种情况下,要确保所要的垫子是安全的。

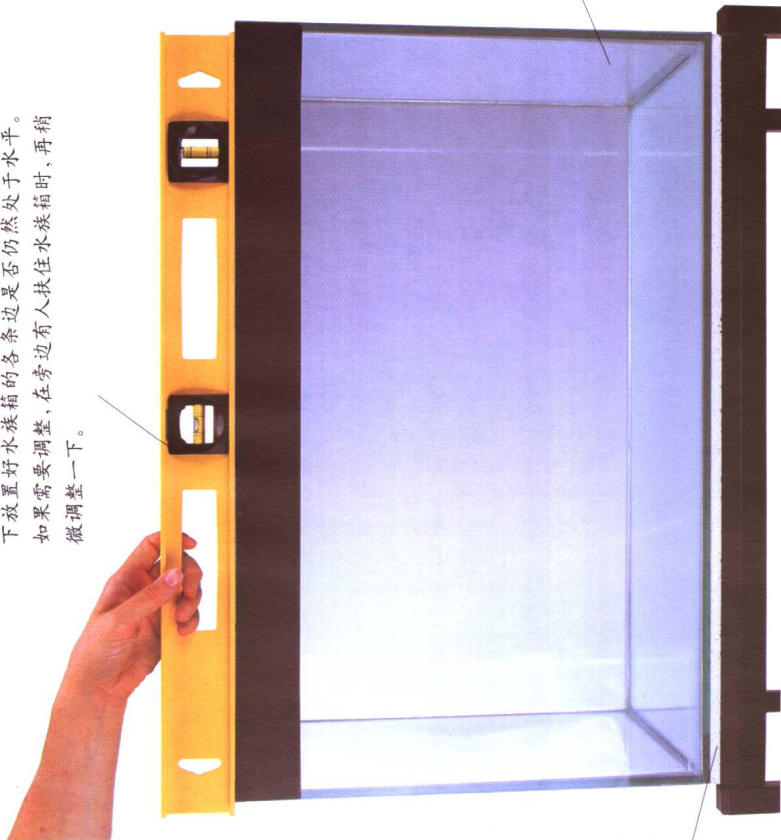
水族箱的清洗和调平

水族箱组装完成后，接下来的任务是清洗水族箱。水族箱虽然看起来很干净，但在其内层和附着一层细灰尘。清洗时用一块新的布和清水即可，因为任何的去污剂都会造成鱼的死亡。



如果你乐意，可以在聚苯乙烯塑料上封上黑色塑料胶带。

在检查完支架和拉柄的位置后，再检查一下放置好水族箱的各条边是否仍然处于水平。如果需要调整，在旁边有人扶住水族箱时，再稍微调整一下。



水族箱盛满水后，检查一下该角是否漏水——现在很少存在这种情况，而且现在比较容易处理好。如果水族箱漏水，放完水后可以与厂家联系，厂方负责调换；如果购买的是二手水族箱，放完水后晾干，然后用硅胶密封胶封好即可。

底料的选择和准备

底料的选择在某种程度上与个人的爱好有关,同时也要考虑到所养观赏鱼的一些特性以及所用筛子的情况。

天然的沙子和碎石有多种形状,作为底料时最好选用里面没有掺杂石灰石的圆粒沙。有些鱼栖息在水族箱底层,还有些鱼通过滤沙来摄取食物,因此在底料的选择时应该首选河水中的沙子或中等碎石。

另外,养殖大鱼时,宜选择大的石块,但同时要注意,食物的碎末或完整的食物可能会掉在石块中间。

彩色石子也可以用来作为底料,但购买时要到信得过的厂家购买,因为有些石块上掉下的染料往往会造造成鱼的死亡。

河沙

河沙粒呈圆形。如果要养底栖生物,河沙无疑是最佳的选择。另外,河沙结合松散,不会阻挡水的流动和妨碍植物根系的生长。



细石子

细石子对小水族箱而言是最理想的选择。中大颗粒石子难以与水族箱在感官上取得协调。



中等石子

中等石子是标准的砾石,可以作为几乎所有水生生物的底料。



深色石子

在养鲜艳体色的鱼类,如胭脂鱼时,如果能选择深色的石子作底料,那么就可以将它的体色表现得淋漓尽致。



大石子

在大水族箱里,可以选择大石子作为底料,或与中等大小的石子混合使用,这样容易造成水族箱的流床效应。



彩色石子

彩色石子可供选择的颜色有许多,同时也有单色石子,在选购时你可以根据自己的喜好调配它们的颜色配比。



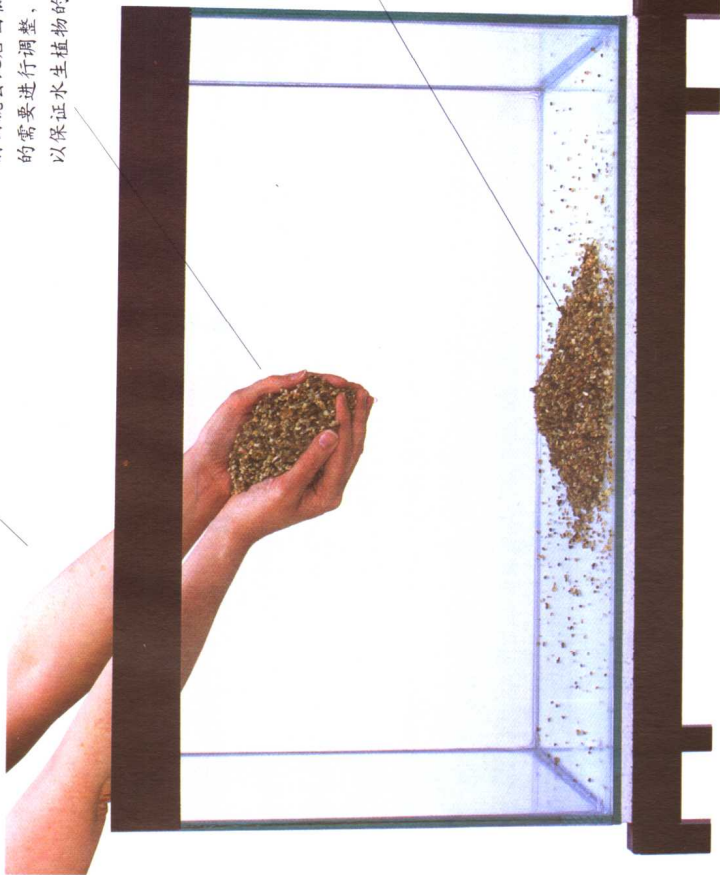
石子的添加

沙子和石子内的杂质很多，虽然经过采石场的清洗，但是仍然比较脏。作为底料使用前，必须进行彻底的清洗。将少许的沙子和石子放在桶里，加水后用手或木勺搅拌均匀，倒去水后重复清洗直至水澄清为止。然后将所有的底料用该法清洗干净。



用手或洁净的水桶将石子小心地放入水族箱内。

放石子时，将石子盖过水族箱底部即可，有人习惯将石子铺平，有些人习惯将石子堆成堤形，这样水族箱的前面就会比后面低。你可以根据自己需要进行调整，但要使铺的底料可以保证水生植物的正常生长。



如果用的是细孔筛子筛选出的石子，在加石子前先将它们铺在水族箱的底层。

需要放入多少沙子？

如果你用的是细沙子，底料需要6厘米厚；如果用的是粗沙粒，可以铺4~5厘米厚。